

# LA EVALUACIÓN ORIENTADA AL APRENDIZAJE DEL INGLÉS

*María del Mar Palenzuela Pérez, PhD*

*Noemí Reina Ruz, MA*

University of Almería , Spain

---

## Abstract

Evaluation is important for teachers and students in order to get information about the learning process and, therefore, it will have consequences for the development of the class to determine teaching effectiveness and quality.

Students tend to adopt learning methods influenced by the nature of the assessment tasks that sometimes hinder learning methods far from those adequate to the student profile.

This paper presents a learner-centered evaluation taking into account the profile of the students and the subject to be evaluated. The study was conducted in a classroom of EFL and has focused on the student's oral communication skills assessment adapting the evaluation to the student and not the other.

---

**Keywords:** Evaluation, learning process, EFL, multiple intelligences, speaking

---

## Resumen

La evaluación es importante por el volumen de información que proporciona al profesor y al estudiante sobre el proceso de aprendizaje y, por tanto, tendrá unas consecuencias para el desarrollo de la clase que determinará la eficacia y la calidad de la enseñanza.

Los estudiantes suelen adoptar métodos de aprendizaje influidos por la naturaleza de las tareas de evaluación que en ocasiones dificultan el aprendizaje ya que distan mucho de ser las adecuadas al perfil del estudiante.

En este trabajo se propone una evaluación centrada en el alumno, teniendo en cuenta el perfil del alumnado y la materia a evaluar. El estudio se ha realizado en un aula de inglés como lengua extranjera y se ha centrado en la evaluación de las competencias comunicativas orales de los alumnos, a través su inteligencia más desarrollada, adaptando la evaluación al alumno y no al contrario.

---

**Keywords:** Evaluación, proceso de aprendizaje, ESL, inteligencias múltiples, destrezas comunicativas

## **Introducción**

La evaluación debe servir, además de para comprobar si se han adquirido contenidos, para ayudar a aprender, por lo tanto, es importante analizar las pruebas de evaluación, de manera que se tenga constancia de que se mide realmente lo que se pretende medir –validez- y se consigan los propósitos para los que se han diseñado.

Para evaluar también es necesario saber cómo se adquieren o desarrollan esas competencias. Parece que, en muchos casos, la primera fase es cognitiva y predomina el saber, en esta fase es importante adquirir métodos de enseñanza centrados en el perfil del estudiante. En la siguiente fase el saber se va convirtiendo en un hacer y los procedimientos juegan un papel importante (Rivas, 2008). Además de estas fases de aprendizaje, en la evaluación de las competencias orales de la L2 el aprendiente debe acumular experiencias frente a diversas situaciones y contextos reales, mediante las tareas diseñadas para tal fin.

Según González (2001), la evaluación del aprendizaje debe valorar el aprendizaje en su proceso y resultados y las finalidades o fines deben marcar los propósitos que signan esa evaluación, entendiendo las funciones evaluativas como el papel que desempeñan para la sociedad, para la institución, para el proceso de enseñanza-aprendizaje y para los individuos implicados en éste. La evaluación, por tanto, está vinculada con la concepción de la enseñanza y con el aprendizaje que se quiere promover y el que se promueve. En este sentido, debe haber una coherencia entre la metodología implementada en clase y el modo de evaluar, y los contenidos del curso y las tareas evaluadoras.

Sin embargo, tradicionalmente las evaluaciones se centran en lo que se considera fácil de evaluar, y esto estimula a los estudiantes a dirigirse a los aspectos que se evalúan ignorando otros aspectos igualmente importantes pero que no son evaluables (McDonald, Boud, Francis y Gonzi, 2000). Esto tiene como consecuencia que el estudiante de más importancia a las tareas que se van a evaluar para obtener una acreditación lingüística, por ejemplo, y desatiendan otros aspectos igualmente importantes en la comunicación oral.

## **Evaluación**

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER, 2002), en su definición de evaluación señala que evaluar es un concepto más amplio que medir o valorar la competencia o el dominio de una lengua extranjera (L2). Toda medición o valoración es una forma de evaluación,

pero en un programa de lenguas se evalúan aspectos no solamente del dominio lingüístico también otros elementos como pueden ser la eficacia de métodos y materiales concretos, el tipo y la calidad del discurso producido a lo largo del programa, la satisfacción del alumno y del profesor, la eficacia de la enseñanza, etc. En este estudio nos centraremos en la evaluación en su sentido amplio, como un componente esencial del proceso de enseñanza/aprendizaje de la L2. Se parte de la premisa de que cualquier proceso de aprendizaje debe llevar aparejado una evaluación del mismo, en el caso particular de la L2, además del nivel de conocimientos previos, de la metodología que se emplee o de los objetivos que se persigan, habrá también una evaluación de todos los elementos que intervienen en el proceso: una evaluación, por tanto, en su sentido amplio.

En una visión abarcadora del concepto de evaluación, podemos entender que se trata de una operación indisociable de todo proceso de enseñanza y aprendizaje, al margen de su materialización o no en según qué tipo de pruebas. Partimos de la base de que siempre que aprendemos una lengua estamos expuestos a un continuo proceso interno de evaluación ya que nos damos cuenta de qué estamos aprendiendo, de cómo está cambiando nuestro conocimiento y uso de la lengua meta, de si se están cumpliendo los objetivos que nos habíamos planteado... Este tipo de valoración también debe presidir la labor docente mediante una continua observación del funcionamiento de la clase y del grupo –la actitud de los alumnos y la propia, el material didáctico, los resultados, etc.-. Los datos obtenidos de la observación diaria permitirán introducir los cambios oportunos bien a lo largo del mismo curso, si son recogidos mientras todavía son operativos, bien en cursos sucesivos, si se recaban a su finalización.

El Diccionario de Lingüística aplicada y Enseñanza de Lenguas (Richards, 1985) define la evaluación como la recogida sistemática de información con el objetivo de tomar decisiones. La evaluación utiliza tanto métodos cuantitativos como cualitativos y esto requiere de una labor investigadora del docente en el aula que le permita, mediante el uso de instrumentos de investigación obtener la información necesaria para incorporar la evaluación en el proceso de aprendizaje de modo que el aprendiente pueda ser evaluado en virtud de sus fortalezas, con un sistema de evaluación que refleje realmente los conocimientos del aprendiente sin que para ello deba hacer esfuerzos para adaptarse a un tipo de examen que no se corresponda con su perfil.

El concepto de evaluación ha ido transformándose paralelamente a como lo han ido haciendo los distintos enfoques metodológicos, cada uno de ellos presenta una serie de objetivos y contenidos que suelen basarse en un componente teórico que incluye las consideraciones relativas a la evaluación, así por ejemplo el método tradicional, la evaluación se limitaba a un examen

final basado en aspectos gramaticales. Por lo tanto, podemos decir que según entendamos qué es adquirir una segunda lengua y en qué consiste aprenderla se generarán diferentes concepciones sobre cómo hay que evaluar. En general, lo coherente es que para evaluar la competencia comunicativa de un alumno en una L2 se tengan en cuenta aspectos discursivos, estratégicos, socioculturales y, entre los lingüísticos, los que tienen que ver con el desarrollo de las cuatro destrezas, tal como sucede en los exámenes oficiales avalados por determinadas instituciones. Esto significa que toda evaluación que se limite a cuestiones gramaticales o que excluya actividades de comprensión auditiva o expresión oral, no será completa, ya que, la metodología implementada en clase debe estar relacionada con la evaluación, o mejor dicho, la evaluación debe basarse en la metodología implementada.

Una metodología basada en las inteligencias múltiples en el aula de inglés se caracteriza por la elaboración de tareas centradas en el alumno, diseñadas según el perfil del grupo y del aprendiente y, por tanto, la evaluación o examen debe contener las mismas características, que las tareas que anteriormente se han implementado y con las que el aprendiente ha aprendido a desarrollar sus competencias comunicativas.

### **Objetivo**

La evaluación debe orientar el aprendizaje, para ello el alumno debe realizar tareas auténticas y el profesor debe aproximar la evaluación a estas tareas.

El propósito de este estudio es implementar una metodología donde la evaluación esté integrada en el aprendizaje. De este modo, la evaluación de los conocimientos adquiridos se materializa en la realización por parte del alumno de una prueba que tenga en cuenta el perfil del alumno y la metodología implementada en el aula de inglés.

### **Puntos de partida**

Para llevar a cabo nuestro estudio fue determinante partir de los siguientes planteamientos: para qué vamos a evaluar, cómo vamos a evaluar –estrategias- y cuándo evaluar. En este punto debemos señalar que existen dos puntos de vista: aislado, que es el resultado de un proceso de enseñanza-aprendizaje, como pueden ser en muchos casos la acreditación de idiomas, o integrada en el aprendizaje, y en este caso la evaluación debe condicionar el modo de aprender.

Este estudio se centra en la segunda opción, si evaluamos para seleccionar, mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje, etc., con pruebas específicas destinadas a tal fin, debemos ser coherentes con los resultados y proporcionar un feedback posterior al alumno mediante el cual se mejorará el rendimiento del alumno en el aula de L2. Se parte de que hay que

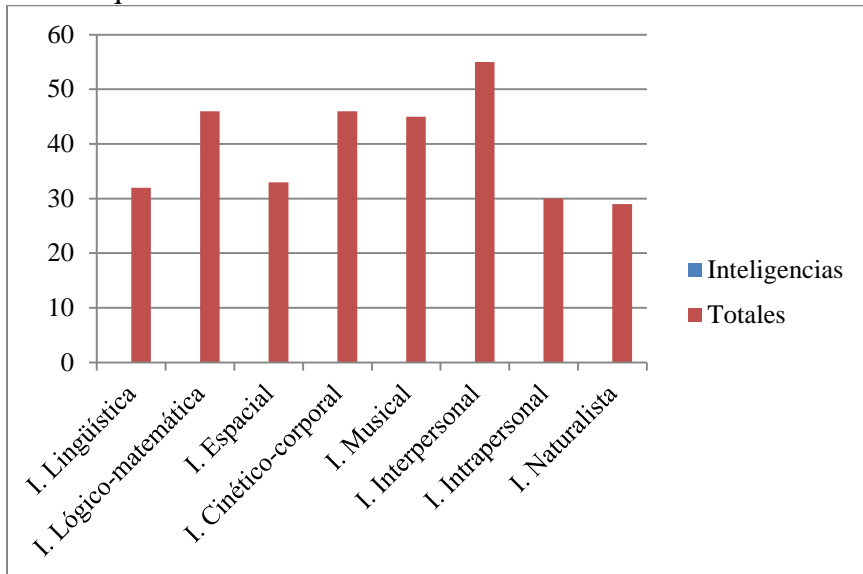
contextualizar la evaluación en los aprendizajes, identificar los elementos necesarios para la elaboración de un diseño de evaluación para un programa a implementar (Boud, 1995).

Planteamos una evaluación orientadora y que ayuda a aprender, para ello debemos recabar información sobre el aprendiente y emplear la evaluación continua como una estrategia para recoger información de forma sistemática. Para ello las tareas implementadas durante el curso deben ser medianamente complejas, hay que conocer las habilidades y actitudes - inteligencias múltiples- del alumno, los objetivos del estudiante y diseñar pruebas que contemplen estos aspectos. Por eso es importante saber la finalidad del aprendiente, qué espera obtener al finalizar el curso: bien la obtención de un título oficial de idiomas, bien aprender una lengua en sí para otros fines.

### Contexto y participantes

Los sujetos que participan en este estudio son nueve estudiantes españoles de inglés que cursan su primer año en una academia de enseñanza no reglada con el objetivo de obtener el título oficial correspondiente al nivel B1 (MCER) de inglés. El nivel de partida es un A2, y la gran mayoría de los estudiantes están en edades comprendidas entre los 14 y los 25 años.

El resultado del test de inteligencias múltiples revela un mayor desarrollo de las inteligencias interpersonal, cinético-corporal y matemática. Por este motivo diseñaremos tareas basadas en estas actividades con el objetivo de que desarrollen sus destrezas orales.



## **El portafolio como método de evaluación**

Proponemos a los aprendientes la creación de un portafolio que contenga la información sobre cada alumno –inteligencias más desarrolladas, objetivos académicos, motivación, actividades o aspectos que se le dan mejor y/o peor en el aula de idiomas, valoración de cada actividad realizada...- con el objetivo de que, tanto el alumno como el profesor, sean capaces de evaluar cada actividad o tarea de clase a lo largo del curso y hacer una valoración final. En el portafolio, en definitiva, se recoge todo tipo de información relevante en relación con actividades realizadas en clase, comportamiento del alumno, resultados de actividades, gráficos...

Este método resulta especialmente útil para el análisis de los tipos de aprendizaje de los alumnos, que se realiza a través de las inteligencias múltiples. Tener un gráfico con las inteligencias más desarrolladas de cada alumno nos ayuda a analizar de forma más inmediata su comportamiento y resultados. En el caso de la evaluación, el método deberá ir en consonancia con los resultados de enseñanza-aprendizaje utilizados que fueron satisfactorios en la aplicación de las tareas, y la forma de comprobarlo es a través del análisis de este portafolio.

## **Descripción de la actividad evaluativa**

En los exámenes de idiomas oficiales se siguen determinados parámetros evaluativos que suelen ser constantes, independientemente del idioma y el nivel evaluados. Así, las pruebas orales generalmente constan, por un lado, de una exposición o monólogo en el que el alumno debe demostrar su capacidad descriptiva, de opinión, etc. y por otro, de una tarea de interacción comunicativa, la cual se realiza normalmente con un compañero, sobre una situación dada previamente. En la actividad evaluativa que proponemos, no solo se abarcan estas dos partes de la evaluación tradicional de idiomas a la vez que tratamos otros objetivos académicos, sino que además, se adapta a las necesidades tanto del alumno como del profesor.

La tarea se elabora adaptando la evaluación a unos alumnos con diferentes objetivos académicos y formas de aprendizaje sin que discrimine a ninguno de ellos. A continuación describiremos una tarea evaluativa diseñada según estos criterios que tiene como objetivo principal evaluar las destrezas orales del alumno de L2 de forma dinámica y grupal, de modo que se sigan los criterios de los exámenes oficiales y, al mismo tiempo, permita al profesor obtener información sobre el proceso de aprendizaje del alumno. De esta forma, el alumno puede, a su vez, comprobar el tipo de tareas que pueden favorecer el desarrollo de su competencia comunicativa activando su inteligencia intrapersonal.

La tarea evaluativa consiste, a grandes rasgos, en la aplicación de un juego de ocultación de identidades mediante el cual el alumno debe leer e

interpretar un texto, crear un monólogo y escuchar cada detalle de lo que dicen sus compañeros para averiguar qué papel cumple cada uno de ellos en el grupo, además de buscar estrategias lógicas para que el juego sea dinámico.

Las identidades son creadas en función a las necesidades específicas del alumno, su nivel de inglés y su objetivo académico más inmediato. En este caso, la mayoría de las necesidades específicas de nuestro alumnado se basan en la superación de un examen oficial de idiomas, aunque se nos presentan varios aprendientes que tan solo necesitan reforzar sus conocimientos previos. El nivel de inglés del grupo es equilibrado, así que el tema a elegir para las identidades es sobre los miembros de la familia, en un nivel B1 de inglés. Así, se crean tantas identidades como alumnos haya en clase, dándole un papel determinante a una de las figuras, que deberá ser la voz cantante de la actividad. En este caso, se trata de la figura del *grandfather*, que deberá empezar la parte de interacción y poner orden un caso de *conflicto familiar*. El resto de identidades cuenta con una descripción de un problema determinado que deben intentar resolver y en base al cual deberán construir su monólogo. Los problemas del tipo *you're in love with your cousin, try to let him know*, o *you think your sister stole your money* llevan consigo comportamientos y roles determinados que sugestionan al alumno a comportarse de una manera determinada y a crear un monólogo de ocultación de información que favorece la dinámica del juego.

En su monólogo, los sujetos deben hacer una presentación en la que se diga el nombre, se busquen adjetivos adecuados a su roll *-romantic, suspicious...*- para describirse y se plantee el problema que tienen en la familia de forma sutil.

Una vez presentados todos los miembros de la familia, deberán interactuar con los demás compañeros para recoger información y así ganar el juego. Esta interacción debe ser introducida por la figura del *grandfather*, que está especificado en su tarjeta de identidad.

### **Fases de la implementación**

1. Actividad previa. El profesor debe realizar una actividad previa al examen donde se trabaje con el vocabulario específico que vamos a utilizar en la tarea. Al tratarse de alumnos cuyo nivel meta es el B1, se seleccionan contenidos correspondientes a ese nivel, enmarcado en el tema *the family*. En esta primera fase se desarrollan habilidades lectoras relacionadas con el tema, escritura, estructuras de opinión...

2. Explicación de la evaluación. Se realiza una semana después de la actividad previa. El profesor escribe en la pizarra los nombres de todos los miembros de la familia trabajados en la actividad previa. El alumno los lee a la vez que el profesor los escribe y esto le ayuda a activar su inteligencia

intrapersonal ya que debe recordar los conocimientos ya asimilados. Antes de empezar la evaluación, se realiza un repaso general de los contenidos presentados, en el que se fomenta la interacción profesor-alumno.

Después se explica la actividad: Somos todos miembros de la misma familia, la cual últimamente está un tanto desestructurada por algunos problemas familiares. Es navidad, estamos comiendo todos juntos, y el abuelo está harto de esta situación y quiere poner orden y resolver el conflicto.

Después se repartirá una tarjeta a cada uno de los alumnos. En esta tarjeta, además del papel que desempeña en la familia, se presenta al alumno un problema y una opinión sobre el problema familiar. Además, encuentra una orden imperativa que incita al alumno a hablar ¡*Di quién!*, ¡*Miente!*, ¡*Habla!*, ¡*Pide!*.... De esta forma, se le da al alumno un papel específico y le queda clara su función en la tarea.

3. Monólogo: el alumno, después de haber recibido su tarjeta, tendrá unos minutos para preparar un monólogo en el que diga su nombre y el problema y/o opinión que tiene con algunos miembros de la familia. Aquí empieza nuestro proceso de evaluación, pues este monólogo servirá para evaluar sus destrezas orales. El monólogo no deberá exceder el minuto de duración y se da la libertad de inventar las circunstancias que crea necesarias para sostener su monólogo durante ese minuto.

4. Interacción: una vez realizado el monólogo, se procede a la interacción, que estará coordinada por el *abuelo* de la familia. En la tarjeta de este personaje se especifica que, en la segunda parte, deberá ser él el que tenga el primer turno de palabra y coordine los problemas que se traten en la reunión familiar. Durante esta parte, comenzarán los diálogos entre distintos miembros de la familia: se acusan de robo, de infidelidad, de abandono... En este proceso se evaluará la capacidad del alumno de interactuar en una situación concreta, es la parte más larga del proceso evaluativo ya que se extenderá entre 20 y 60 minutos, dependiendo del número de alumnos.

5. Resolución: una vez tratados todos los temas que se proponían en las tarjetas, el profesor pone fin a la reunión y pregunta si alguien ha averiguado la identidad de todos los compañeros. El ganador de la tarea será el alumno que pueda desvelar esa identidad

6. Evaluación de la actividad. El alumno recibirá un feedback de la evaluación para que pueda mejorar o comprobar que ha adquirido los contenidos adecuadamente. Además, desde el punto de vista docente, el profesor emplea la información obtenida para dirigir su actuación en la dirección más adecuada. Del mismo modo, el alumno deberá evaluar la tarea, esta evaluación nos proporcionará una valiosa información ya que como apuntábamos anteriormente, el nivel de dificultad, la naturaleza de la tarea y los contenidos deben ajustarse al alumno, a su perfil y objetivos.



## **Conclusión**

El objetivo de ocultación de identidad y descubrimiento de las otras hace que el alumno esté atento de forma natural y lúdica, a la vez que el profesor puede observar su capacidad comunicativa. Con esta actividad evaluativa se fomentan todas las destrezas comunicativas por los turnos de palabra y de escucha, y otras destrezas como la destreza lectora o la capacidad para adaptar el acto de habla a un contexto *sutil* de ocultación de información.

El resultado general del método evaluativo descrito ha sido muy positivo para los estudiantes y para el profesor por varias razones. A nivel descriptivo, creó un ambiente de clase relajado y sin tensiones, lo que propició un desarrollo mayor de las destrezas comunicativas naturales que obvian los exámenes oficiales. El objetivo claro del juego crea una necesidad comunicativa mayor que se resuelve cuando el primer alumno hace saber sus conjeturas, por lo que la atención prestada, la necesidad de expresarse con claridad y buscar sinónimos aumenta sobremanera. En definitiva, los estudiantes son conscientes de su proceso de aprendizaje mediante la autoevaluación y aprenden de una manera divertida y exitosa.

Integrar a los alumnos en la evaluación, puede potenciar la autocrítica y la reflexión convirtiéndose en una herramienta de aprendizaje que ayude a desarrollar estrategias de evaluación y aprendizaje.

Para que la evaluación fomente un aprendizaje duradero el aprendiente debe recibir un feedback, es decir, el docente debe explicar el error. Para ello, deben realizarse evaluaciones orientadas al aprendizaje, con tareas de evaluación auténticas y con una finalidad de aprendizaje, situando a los estudiantes como evaluadores (McDonald, Boud, Francis y Gonzi, 2000).

## **Referencias:**

- Boud, D. *Enhancing Learning through Self-Assessment*. London: Kogan Page.
- González, M. 2001. “La evaluación del aprendizaje: tendencias y reflexión crítica”. In *Revista Cubana de Educación Media Superior*, 15, 1: 85-96, 1995.
- Consejo de Europa, Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: MECD y Anaya, 2002.
- McDonald, R., Boud, D.; Francis, J. y Gonzi, A. Nuevas perspectivas sobre la evaluación. *Boletín Cinterfor*, 149: 41-72, 2000.
- Richards, J., C., Platt y H. Platt. *Diccionario de lingüística aplicada y enseñanza de lenguas*. Barcelona: Ariel, 1992.
- Rivas, M. *Procesos cognitivos y aprendizaje significativo*. Madrid: Subdirección General de Inspección Educativa de la Viceconsejería de Organización Educativa de la Comunidad de Madrid, 2008.